

KEEP IT  
HANDY UNTIL  
OCTOBER 7,  
2015

MUNICIPAL MAGAZINE

# LIFE IN PIERREFONDS ROXBORO

AUGUST 2015 ■ VOL. 10, N° 3



Pierrefonds  
Roxboro

Montréal





# LIFE IN PIERREFONDS-ROXBORO

## PUBLICATION

Ville de Montréal  
Public Relations and  
Communications Division  
Pierrefonds-Roxboro

## BOROUGH HALL

13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

## BUSINESS HOURS

Monday to Thursday: 8 a.m. to 5 p.m.  
Friday: 8 a.m. to 12 p.m.

Friday, all departments close at noon.  
They also close for lunch between 12 and  
1 p.m. Monday to Thursday except for the  
Citizen's Office, which remains open during  
lunch hour.

## TELEPHONE

A phone number easy to remember:



**For Public Security,  
please call 514 630-6300.**

For recreational and cultural activities, please  
call the numbers published on page 16.

## FAX

514 624-1300

## EMAIL, WEBSITE AND TWITTER

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca  
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro  
twitter.com/pfds\_rox

## BOROUGH COUNCIL MEETINGS

### Council room

Borough hall  
13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds

## WEBCAST

[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

### SEPTEMBER

Tuesday, September 8, at 7 p.m.

### OCTOBER

Monday, October 5, at 7 p.m.

To ensure that the question period during  
borough council meetings proceeds smoothly,  
residents who wish to address council  
members are asked to register with the  
borough secretary before the meeting.

The borough secretary will be in the council  
room as of 6:45 p.m. to record your name  
and address, and the nature of your question.  
During the question period, you will be asked  
to address your question to the mayor  
without preamble.

### Note

No photographic cameras, movie cameras,  
recorders and similar apparatuses, except  
those used by the secretary, may be used  
without the mayor's authorization (by-law  
CA29 0046).

Dates for **Urban Planning Advisory Committee  
meetings** will be announced on the borough's  
electronic billboards and website.

## CITY COUNCIL MEETINGS

### Montréal city hall

275, rue Notre-Dame Est

Mondays, August 17, September 21  
and October 26, at 1 p.m.

**Public question period starts at 7 p.m.**

## CITIZENS' SATURDAYS

Citizens' Saturdays are held monthly.  
They are an ideal opportunity for  
Pierrefonds-Roxboro residents to meet  
elected officials and discuss matters of  
importance to them in an informal and  
friendly setting. The date, the time and the  
name of the councillor will be announced  
on the electronic billboards, the borough's  
website and Twitter account, and via the  
borough's mailing list.

## IMPORTANT NOTICE

**Municipal buildings  
will be closed on**

**MONDAY, SEPTEMBER 7,  
for Labour Day**

**MONDAY, OCTOBER 12,  
For Thanksgiving.**



Subscribe to our mailing list and rss feed at [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

Life in Pierrefonds-Roxboro is published four times a year.

**PRINTING:** Imprimerie Norecob inc.

**GRAPHIC DESIGN:** Phaneuf design graphique

**REGISTERED WITH:** Bibliothèque et Archives nationales du Québec and Library and Archives Canada

**CIRCULATION:** 24,600 copies

The municipal magazine is printed on paper containing 10% post-consumer recycled fiber.

The Publi-sac bag is biodegradable (source: Publi-sac Ouest de Montréal, publisac.ca)

**COVER PHOTO:** A walk in the Cap-Saint-Jacques nature park.





**Denis Coderre**  
Mayor of Montréal

## MESSAGE FROM THE MAYOR OF MONTRÉAL

Dear Friends,

A new era has begun for Pierrefonds-Roxboro residents. The Pierrefonds West development project, announced in June, illustrates our commitment to preserving natural environments while creating a model community of some 6,000 households, supported by a variety of local services and public facilities.

Construction will proceed hand-in-hand with the creation of conservation areas. The l'Anse-à-l'Orme Nature Park will be expanded, for example, to cover more territory than Mount Royal Park.

This community will stand out for the excellence of its public infrastructure and for the important roles it assigns to public transit and active transportation. A public hearing, with you, the residents, will of course be held on this important project.

Pierrefonds West is a rare opportunity to create a new urban environment that strikes the perfect blend of development and nature.



**Dimitrios (Jim) Beis**  
Borough Mayor  
Member of the Executive Committee  
Responsible for Procurement, Sports and Recreation, and Communities of Diverse Origins

## MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR

**Our commitment to Pierrefonds-Roxboro citizens**

***"Provide citizens with quality outreach services and appropriate infrastructures that meet their needs and expectations and maintain a safe, healthy, inclusive, dynamic living environment in areas of activity where the Borough has jurisdiction, skills and obligations."***

It is with great pleasure that I presented in June Pierrefonds-Roxboro's first strategic plan, a projection of your borough into the future! It features reflections on issues and challenges; work performed based on a collaborative consensus; and a common mission jointly defined between elected officials, managers and their teams to implement innovative actions for Pierrefonds-Roxboro's urban heritage and resources as well as its economic growth.

The 2015–2018 strategic plan values and promotes our territory's potential, defines its general developmental orientations, identifies the key projects that will take shape over the next four years and focuses on orientations and policies that will help our community progress at all levels of the borough's administration.

This impressive tool is accessible to all those who wish to make of Pierrefonds-Roxboro a pleasant place to live! It rests upon concrete objectives that the borough has laid down concerning the optimization and sustainable management of our resources, and that target continuous improvement of services and residents' quality of life. I invite you to endorse those objectives and to be part of our action.

It is with a spirit of cooperation and communication that all together we can focus entirely on improving the quality of life for Pierrefonds-Roxboro citizens; whether in terms of sports and cultural infrastructures development, or in terms of protection of natural heritage and completion of studies about actual and potential economic areas, for example the revitalization of boulevard Saint-Charles.

We are already pleased with the progression of projects that are currently underway, particularly the development of the multifunctional cycle paths network, the project for the revitalization of the marina at the East of Pierrefonds-Roxboro and our tree management plan.

Again, I encourage you to participate to the cultural, sportive or social development events of your borough and to get involve into community organizations. It is with concrete actions within a group or community that it is possible to contribute to the citizen's wellness, to get to know your neighbours and build friendship.

I personally thank everyone who took part in this structured reflection process, and I invite all citizens and partners from all walks of life who wish to participate in Pierrefonds-Roxboro's future projects to connect with us as we move forward with our plan.

The 2015-2018 Pierrefonds-Roxboro strategic plan is published in pages 6 to 9 of this magazine. The electronic version may be consulted online at [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro).

# THE PIERREFONDS-ROXBORO BOROUGH COUNCIL



**Dimitrios (Jim) Beis**  
Borough Mayor  
Member of the Executive Committee  
Responsible for Procurement, Sports  
and Recreation, and Communities  
of Diverse Origins



**CAP-SAINT-JACQUES DISTRICT**  
**Catherine Clément-Talbot**  
City Councillor  
President of the Urban Planning  
Advisory Committee  
President of the Signage and  
Road Safety Committee



**BOIS-DE-LIESSE DISTRICT**  
**Justine McIntyre**  
City Councillor



**Yves Gignac**  
Borough Councillor  
President of the  
Development and Restoration  
of the Pierrefonds Quarry  
site Committee



**Roger Trottier**  
Borough Councillor

## COMMUNICATIONS



### WEBCAST OF THE BOROUGH COUNCIL SITTINGS

Since January 2015 and **as of 6:45 p.m.** the day of the borough council sitting, you can watch live the borough council meeting from the comfort of your home. **The live webcast player will open 15 minutes before the beginning of the meeting.**

After the live webcast, each sitting will be archived and accessible via the "Webcast" button located in the left column of the borough's website homepage.

#### Note

No registration is required to watch live or replays of the Pierrefonds-Roxboro borough council sittings.



### SUBSCRIBE TO OUR RSS FEED

[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)



Photo: Marisa Alegra Williams

### SOCIAL MEDIA ENTHUSIASTS, FOLLOW US ON TWITTER!



[twitter.com/pfds\\_rox](https://twitter.com/pfds_rox)



### STAY CONNECTED!

Subscribe to the Pierrefonds-Roxboro borough's mailing list to receive by email, from time to time, municipal news, alerts, press releases, information about shows and events, etc.

In order to subscribe, visit our website: [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro), and click on the "Mailing list" button located in the "Info-citizens" section on our homepage.



## NEW MEASURES CONCERNING PAYMENTS IN THE BOROUGH'S SERVICE POINTS

Since July 1, 2015, the Borough of Pierrefonds-Roxboro is no longer accepting cash payments in excess of \$500 at its various service points.

Transactions over \$500 can be paid by debit card, cheque or postal order. Credit cards are also accepted, except for the payment of a tax account.



## THE AMERICAN EXPRESS CARD IS NOT ACCEPTED ANYMORE

Please also note that, since June 29, Montréal does not accept the American Express credit card as a method of payment at its various points of service and for online services.

## THE TRAFFIC AND ROAD SAFETY COMMITTEE

The Traffic and Road Safety Committee is formed by a borough councillor, the head of the Engineering Division, representatives of the Service de police de la Ville de Montréal, the public works department and Public Safety, and by citizens of the Pierrefonds-Roxboro Borough.

Its mission is to ensure the progress of traffic circulation and road safety files, to provide further information about the Committee's decisions, to coordinate all interventions and to make recommendations to improve the quality of life of all citizens residing in Pierrefonds-Roxboro. The Committee is also dedicated to raise awareness about safety for all the people involved in the community, the citizens being the borough's primary concern.

The members of the Committee meet approximately five times a year in order to discuss and to make recommendations to the borough council regarding traffic and parking issues. Different requests made by the citizens of Pierrefonds-Roxboro are thoroughly discussed and evaluated during this occasion. The Traffic and Road Safety Committee processes the requests sent by the citizens of the borough. Requests need to be sent **in writing** to the following email address: [ingenierie.pfdsrox@ville.montreal.qc.ca](mailto:ingenierie.pfdsrox@ville.montreal.qc.ca) or mailed to the borough hall, 13665, boulevard de Pierrefonds, with the mention "Traffic and Road Safety Committee".







2015  
2018

# STRATEGIC PLAN

*Together for an  
harmonious development!*

## CONTEXT AND OBJECTIVES

Since its creation in 2006, the Borough of Pierrefonds-Roxboro has developed, transformed, seized opportunities and taken up stimulating challenges on the economic, environmental and social fronts.

For the first time, the borough council has drawn up a strategic plan to define its territory's general development orientations and identify priority projects to be carried out over the next few years.

The borough is an entity dedicated to citizen well-being and our citizens lie at the heart of this plan's coordinated, methodical creation. This strategic plan's goal is to increase citizens' quality of life by means of relevant high-level services, a common vision and involvement of all resources toward and around shared objectives all in a lasting and enduring way.

The 2015-2018 strategic plan provides a framework and guidance to all levels of municipal government in the development of policies and programs; it describes initiatives to be completed by 2018.

## MISSION AND VALUES

An organization's mission is its *raison d'être*. A well-defined mission allows all contributors who move in an organization's circle – employees, managers and directors, suppliers, collaborators, citizens – to take notice of and examine it, understand it and immerse themselves in it.

## VALUES

Defining common values means asserting the primacy of work well done, managing public funds ethically and serving citizens appropriately. Our values determine our behaviour towards the public, our colleagues and our partners.

The Borough of Pierrefonds-Roxboro's values contribute to creating and developing a coherent, meaningful and stimulating organizational culture. Our operation, focus and actions are based on five fundamental values:

- 1 **LEADERSHIP**, OR THE CAPACITY TO SPARK AND GIVE RISE TO CONFIDENCE AND MOTIVATION, AND TO EXERT POSITIVE INFLUENCE IN SEEKING EXCELLENCE.
- 2 **RESPECT**, WHICH MANIFESTS ITSELF THROUGH ACTIVE LISTENING, OPEN-MINDEDNESS, ACCEPTANCE OF DIFFERENCES AND COMPLIANCE WITH LAWS, RULES AND REGULATIONS.
- 3 **COLLABORATION**, WHICH IS AN ESSENTIAL CONDITION FOR ATTUNED, HARMONIOUS WORK RELATIONS AND CONSISTENT, MEANINGFUL ACTIONS.
- 4 **RESPONSIBLE ACTION**, DEMONSTRATED DAILY THROUGH APPROPRIATE HUMAN, FINANCIAL, MATERIAL AND ENVIRONMENTAL RESOURCES MANAGEMENT.
- 5 **RIGOROUSNESS AND PROFESSIONALISM**, WHICH STAND OUT VIA ETHICS, COMPETENCE, WORK WELL DONE AND HIGH-QUALITY SERVICE TO THE COMMUNITY.

The mission is a landmark, a stable point of reference in an ever-changing daily life. Here is the Borough of Pierrefonds-Roxboro's mission statement:

**Provide citizens with quality outreach services and appropriate infrastructures that meet their needs and expectations and maintain a safe, healthy, inclusive, dynamic living environment in areas of activity where the borough has jurisdiction, skills and obligations. The borough expects to carry out its mission with a view to sustainable development while demonstrating efficiency and effectiveness in its management processes and methods and in carrying out its projects and activities.**



# MUNICIPAL orientation

2018



## *Toward a truly integrated territory management*

In the same way as an ecosystem, where living things and their environment live in harmony, the borough advocates a similar balance in its approach to the development and management of its territory.

This is why, at the completion of the 2015-2018 strategic plan, the Borough of Pierrefonds-Roxboro will have taken notice of, accounted for and dealt with the social, economic and environmental issues while simultaneously searching for solutions to the four challenges presented below which are based on a unanimously agreed-upon global vision.

During the next four years, the borough's involvement and actions will be suited for each area's specific conditions and the requirements of the various citizen groups. Elected officials, employees and partners will work jointly to reach common objectives.

The borough will develop citizen participation and local democracy through collaboration, dialogue and information.

### COMMITMENTS TO OUR CITIZENS

The borough is the form of government closest to the people and it is the only organization that shows concern and care for all aspects of their daily lives.

In order to achieve an appropriate balance between the population's requirements and the borough's priorities and orientations, Pierrefonds-Roxboro's elected officials and employees commit themselves to the following:

- TO CONTINUALLY INCREASE THE QUALITY OF SERVICES;
- TO PROMOTE DIALOGUE, INFORM CITIZENS AND PARTNERS, AND TAKE THEIR COMMENTS AND SUGGESTIONS INTO ACCOUNT;
- TO COOPERATE WITH ALL MUNICIPAL PLAYERS TO MAKE OUR ACTIONS CONSISTENT AND COHERENT AND, FOR EXAMPLE, AVOID DUPLICATING THE SAME INITIATIVES;
- TO RESPONSIBLY AND SUSTAINABLY MANAGE FINANCIAL, MATERIAL, HUMAN AND TERRITORIAL RESOURCES;
- TO INNOVATE AND SHOW EFFICIENCY IN OUR WORK, STAND OUT FROM THE CROWD IN OUR SERVICE PROVISION AND SHOW DYNAMISM AND ORIGINALITY IN ORDER TO MAINTAIN OUR APPEAL AND THE ABILITY TO RETAIN RESIDENTS.

*Safe and pleasant districts,  
varied natural environments*

## The Borough's

# 4 challenges

### 1. CONSOLIDATE A SENSE OF BELONGING

#### Current situation

Ever since the former cities of Pierrefonds and Roxboro merged into a borough in 2006, the geographical barriers have not yet completely disappeared, and residents' sense of belonging is based on the east, west or central areas. The rapid population increase and the cultural diversity of newcomers to the borough (approximately 4 out of 10 residents were born outside of Canada) can dilute and even smother the sense of belonging to our community.

#### Priority projects

- Creation and unfolding of the Saint-Jean islet's development concept
- Formulation of an integrated urban revitalization (IUR) plan for the Sunnybrooke district

### 2. PURSUE EFFORTS INTENDED TO INCREASE THE QUALITY OF LIFE

#### Current situation

Although an important part of Pierrefonds-Roxboro's appeal is rooted in the living environment with its safe and pleasant districts as well as its varied natural environments, certain areas today are plagued by economic and material devitalization. Not only are cultural, sports and leisure infrastructures insufficient in numbers, but also most do not meet minimum standards. In addition, the multi-functional and cycling path network should be completed and laid out to facilitate travel to and from sports and cultural activity hubs. Finally, given that the territory runs alongside the magnificent rivière des Prairies, citizens would welcome improved direct access to the riverside.

#### Priority projects

- Technical and financial studies for construction of an interior sports and aquatic centre
- Development of the multi-functional and cycling path network
- Revitalization of the recreational (pleasure boat) marina's surroundings

### 3. INTENSIFY EFFORTS TO PROTECT ENVIRONMENTAL RESOURCES

#### Current situation

Mother Nature is at the heart of Pierrefonds-Roxboro residents' quality of life, but the latter is becoming increasingly fragile. Indeed, riparian strip transformation and riverbank degradation are accelerating, which is causing increased erosion, a loss of wildlife habitats and proliferation of algae. In certain areas, new districts in particular, the low tree population density leads to formation of heat islands and thus smog, with its harmful effects on citizens' health. Protection of environmental resources also depends on responsible, high-performance residual materials management. Here, as elsewhere, we must bring major changes to waste management in order to comply with government-established objectives for the reduction of organic waste burial.

#### Priority projects

- Development of an arboricultural plan
- Regeneration of public riverbanks
- Refurbishment of the municipal by-law on residual materials management
- Implementation of organic waste collection (for residential buildings of less than nine units)
- Mapping out of a strategy for collecting bulky refuse as well as construction, renovation and demolition (CRD) waste

### 4. SUPPORT COMMERCIAL DEVELOPMENT

#### Current situations

The borough expects to further deepen its involvement in developing areas that show high economic potential. The commercial arteries have expanded, but disparately; the goods and outreach services offerings remain limited and have to diversify. In addition, the large number of buildings with low architectural value and some untoward activities are compromising the image of certain areas. We have to optimize the economic potential, in particular around the Roxboro-Pierrefonds train station, to better serve the population and create local jobs.

#### Priority projects

- Implementation of a study on current and potential development of economic areas
- Design of a transit-oriented development (TOD) concept for the Roxboro-Pierrefonds train station district
- Revitalization of boulevard Saint-Charles



# VISION

2030

*A community with a sense of belonging, diversified living environments and attuned and seamless development*

In about 15 years, the Borough of Pierrefonds-Roxboro will be recognized as a territory offering a protected natural environment and living environments that meet the needs of a young, multicultural and on-trend population.

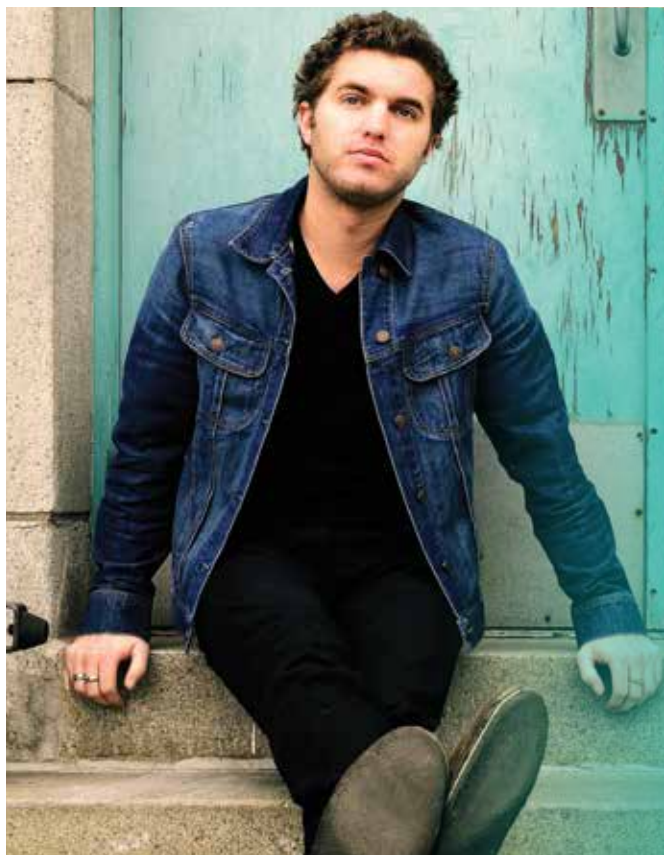
The borough center will have become Pierrefonds-Roxboro's "identity core", a highly dynamic place frequented by the whole population. A multi-functional and cycling path network and a high-performance public transit system will facilitate traffic flow between districts and places of public use.

The borough will propose a range of modern and accessible cultural and sports facilities.

Revitalization efforts will have produced decisive results: all districts will have preserved their specific colours while hosting a multitude of lifestyles. Citizens will fully enjoy the priority set for protecting, emphasizing and setting off their green and aquatic spaces.







# In tune Public Pianos

Thursday August 20, at noon all the Montréal public pianos will unite to play the famous song "*La vie en rose*" by Édith Piaf to commemorate this great French singer's 100th anniversary.

On this occasion, the borough has invited Patrick Lehman, a Pierrefonds artist and singer-songwriter who will play the song and make you discover his repertoire.

**It is a rendez-vous not to be missed at 11:45 a.m.  
on the terrace of the Pierrefonds Cultural Centre,  
13850, boulevard Gouin Ouest.**

Information: 514 620-4181, ext. 2203.

## RELAIS RIVIÈRE DU TOUR DE LA ROUTE BLEUE

The third edition of the Relais rivière du Tour de la Route bleue, organized jointly by the Association récréoculturelle of Ahuntsic-Cartierville (ARAC), the Boroughs of Ahuntsic-Cartierville and of Pierrefonds-Roxboro and the Montréal's large parks network, was a resounding success. The activity was held last June 13 on a beautiful sunny day.

Offered to the general public, the Relais rivière du Tour de la Route Bleue allowed participants at all levels and their families to take a journey in a kayak or in a rabaska canoe on the rivière des Prairies. The departure was given in the Cap-Saint-Jacques nature park and the tour ended at parc Beauséjour, in the Borough of Ahuntsic-Cartierville.



Photo : Dimitrios Umi / Bois





## THE FIRST MAYOR'S WALK WAS A REAL SUCCESS.

**The first Mayor's walk, organized on Sunday, May 24, following the adoption by Montréal of its first policy on sports and activities, was a major success.**

They were 115 residents to join Mayor Dimitrios (Jim) Beis for a walk across the borough that departed from the Bois-de-Liesse nature park and ended at the Cap-Saint-Jacques nature park.

In the middle of this journey that covered more than 15 kilometres, the marchers had the opportunity to pause at the borough hall where they were treated to lunch and a bunch of free activities. Chances are that, given the favourable outcome of this activity, it might become an annual event.

**375  
MTL**

**CALL FOR  
NEIGHBOURHOOD  
PROJECTS**

**CELEBRATE MONTREAL'S  
375<sup>th</sup> IN 2017!**

### MAKE YOUR NEIGHBOURHOOD COME ALIVE!

Light it up, splash it with colour,  
make it sing, laugh and dance.

Let your imagination soar.  
Dazzle us with your talent!

Submit your project designed specially  
for the 375<sup>th</sup> in your area.

Deadline to submit your proposal: OCTOBER 23, 2015  
[375mtl.com/en/call-neighbourhood-projects/](http://375mtl.com/en/call-neighbourhood-projects/)

Québec Montréal 375 MTL

## CALL FOR PROPOSALS FOR MONTREAL'S 375<sup>th</sup> ANNIVERSARY PLAY A PART IN THE 2017 FESTIVITIES!

Pierrefonds-Roxboro community organizations are invited to take part in Montréal's 375th anniversary celebrations by proposing a project to animate their borough.

The deadline for filing neighbourhood projects is October 23, 2015.

For more information, see:  
[375mtl.com/en/call-neighbourhood-projects.](http://375mtl.com/en/call-neighbourhood-projects/)



# CULTURAL PROGRAMMING INFORMATION

## NEW THIS YEAR:

**Several concerts presented FREE OF CHARGE, in association with the Conseil des arts de Montréal en tournée.**

Visit our website:  
[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)  
to consult the Pierrefonds-Roxboro cultural programming.

## SUBSCRIPTIONS

- **Subscription period ends October 2, 2015.**
- 15% off with the purchase of three different shows per person, including shows for youngsters.
- With the purchase of two subscriptions, **receive a pair of tickets for the presentation of your choice.**

## INDIVIDUAL TICKETS

Individual tickets are already on sale at the Citizens's Office. They can also be purchased on-site 45 minutes before the presentation if available.

## FREE SHOWS

Maximum of two passes/person per presentation (except for shows for youngsters - four passes). **Available in person only at the mentioned date.** Tickets are valid up to 10 minutes before the time indicated.

**Note:** All passes, independently of the venue, are available at the Roxboro Public Library.

**Roxboro Public Library contact information and opening hours**

110, rue Cartier  
☎ 514 684-8247

Monday to Wednesday: 1 p.m. to 9 p.m.  
Thursday: 10 a.m. to 9 p.m.  
Friday: 10 a.m. to 6 p.m.  
Saturday: 10 a.m. to 5 p.m.  
Sunday: 1 p.m. to 9 p.m.

## BOX OFFICE

### In person

CITIZEN'S OFFICE  
13665, boulevard de Pierrefonds  
Monday to Thursday: 8 a.m. to 5 p.m.  
Friday: 8 a.m. to 12 p.m.

### By phone (VISA, MasterCard)

CITIZEN'S OFFICE  
(no service charge): 311\*

ADMISSION NETWORK (service charge):  
1 855 790-1245

\* For a quick telephone service, you must clearly mention the name of your borough, when requested by the 311 automated response. 311 incoming calls are distributed throughout Montréal and only Pierrefonds-Roxboro borough's social communication agents are authorized to sell tickets for shows in Pierrefonds-Roxboro. It is imperative to **CLEARLY** answer Pierrefonds or Roxboro when asked by the 311 automated response service.

## ACCÈS MONTRÉAL CARD

Present your Accès Montréal card (in person only) to obtain a 10% discount on the purchase of regular tickets (excluding subscriptions and senior/student prices).



## UNIVERSAL ACCESSIBILITY



## VENUES

**East Community Centre**  
9665, boulevard Gouin Ouest

**Pierrefonds Cultural Centre**  
13850, boulevard Gouin Ouest

**Sainte-Suzanne Church**  
9501, boulevard Gouin Ouest

## INFORMATION



## THANKS TO ALL OUR PARTNERS

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



Montréal



Desjardins  
PARTENAIRE EN TITRE  
OFFICIAL PARTNER

# ACTIVITIES FOR SENIORS

## A TRIBUTE TO SENIORS



A special afternoon exclusively set for Pierrefonds Roxboro residents aged 65 years and over.

**RESERVATION REQUIRED PRIOR TO AUGUST 21. PLEASE CALL: 514 624-1114**

**Schedule:** Wednesday, August 26, from 12:45 p.m. to 4 p.m.

**Location:** Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boulevard Gouin Ouest

## ARTHRITIS WEST ISLAND SELF-HELP ASSOCIATION (AWISH)

The Association offers exercise classes for arthritis with a qualified instructor.

### Schedule

Starting on September 28, 9 week duration

### Location

East Community Centre  
9665, boulevard Gouin Ouest

### Information and registration

514 631-3288

arthritis@awishmontreal.org  
awishmontreal.org

## CARREFOUR DES ÂÎNÉS DE PIERREFONDS

Activities will resume the week of September 14.

### Schedule

Monday to Thursday: 9 a.m. to 3:30 p.m.

Friday: from 9 a.m. to noon

### Location

Marcel Morin Community Centre  
14068, boulevard Gouin Ouest

### Registration 2015-2016

From 10 a.m. to noon and 1 p.m. to 3 p.m.

Wednesday, September 9: membership renewals only

Thursday September 10: registration open to all

### Information:

514 624-1449

www.sites.google.com/site/  
carrefourdesainesdepierrefonds

## CLUB DES ÂÎNÉS SAINTE-SUZANNE

### Cards

### Schedule

Thursday, 1 p.m. to 5 p.m.

### Location

East Community Centre  
9665, boulevard Gouin Ouest

## Military Whist



### Date

Wednesday, September 9, 7:30 p.m. to 10 p.m.

### Location

East Community Centre  
9665, boulevard Gouin Ouest

### Information

Pierrette Lefebvre, 514 695-6466



## FRIENDSHIP CLUB 55 +

Card games, bingo and monthly outings

### Schedule

Thursday, 1 p.m. to 4 p.m.

### Location

Mary Queen of Peace Church (basement)  
11075, boulevard Gouin Ouest, Roxboro

### Information

Donald Savage, 514 685-1292

### Note

The Club is currently seeking new members!

## HOME AID SERVICE

A non-profit organization offering to borough senior residents home aid services such as dusting, vacuuming, cleaning and washing floors, bathrooms and windows.

### Hourly Rate

From \$12 to \$16

### Membership Fees

\$12 yearly

### Information

514 624-1448

## THE WEST ISLAND 50 + CLUB



Chair yoga, table tennis, sand bags, restaurant outings and more for seniors.

### Information

Joann Murphy, 514 630-7285

## THE ROXBORO 60+ CLUB



### Annual meeting

Wednesday, September 9, at 1 p.m.

### Location

East Community Centre  
9665, boulevard Gouin Ouest

### Information

Anne Kowal, 514 624-5018

 Pierrefonds  
Roxboro  
**Montréal**   
Métropole AMIE des aînés

## HALL RENTALS

For wedding receptions, anniversaries, conferences, meetings, etc.

514 624-1118 or  
gaetaneallaire@ville.montreal.qc.ca



# PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

## Access to activities

Resident and non-resident library members as well as all members of the Montreal public libraries network are welcome to participate in the Pierrefonds and Roxboro public libraries activities. However, in case of limited places, priority will be given to Pierrefonds-Roxboro residents.

## Cost of activities

All activities are free of charge unless stated otherwise.

## Registration

Registration prior to the activity is compulsory. Registration may be done by phone or in person.

**Membership at the libraries  
is FREE OF CHARGE for  
Montréal residents.**

**ENJOY  
ALL THE SERVICES WE OFFER!**

## BOOK SALE

The fall book sale will be held on Friday, October 23 and Saturday, October 24 at the Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boulevard Gouin Ouest.

**All books are on sale for \$1 each.**

## PIERREFONDS PUBLIC LIBRARY



13555, boulevard de Pierrefonds  
☎ 514 620-4181, ext. 2203  
[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

**Bus routes:**  
68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 409 / 468 / 470

**OPENING HOURS**  
Monday to Thursday: 10 a.m. to 9 p.m.  
Friday: 10 a.m. to 6 p.m.  
Saturday and Sunday: 10 a.m. to 5 p.m.

**THE LIBRARY WILL BE CLOSED  
FOR THE FOLLOWING HOLIDAYS:**

**Labour Day:** Monday, September 7  
**Thanksgiving:** Monday, October 12

### INTERNET

Wireless Internet is available for free to all members of the library.

**FOR A COMPLETE LIST OF ACTIVITIES PRESENTED AT THE PIERREFONDS  
AND ROXBORO LIBRARIES, PLEASE GET A COPY OF OUR 2015-2016 CALENDAR  
OF ACTIVITIES NOW AVAILABLE AT BOTH OUR LIBRARIES.**



## DONATIONS OF NEW SCHOOL SUPPLIES FOR ELEMENTARY SCHOOL CHILDREN

During the entire month of August, the Pierrefonds and Roxboro libraries will accept all donations of new school supplies for elementary school children. Give whatever you can: erasers, pencils, lined paper, school bags, lunch boxes, etc. Articles collected will be distributed among students in need of the Pierrefonds-Roxboro borough. Please help! All children deserve the right to succeed!

# PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

## ROXBORO PUBLIC LIBRARY

110, rue Cartier  
 ☎ 514 684-8247  
[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

**Bus routes:** 206 / 208 / 209 / 409

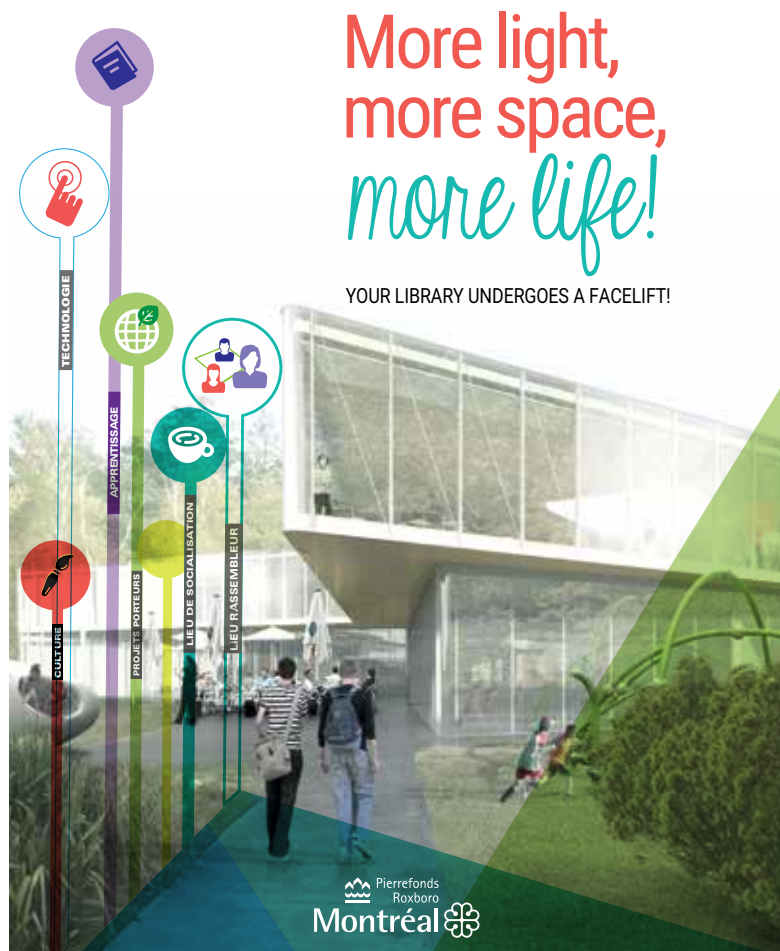
### OPENING HOURS

Monday to Wednesday: 1 p.m. to 9 p.m.  
 Thursday: 10 a.m. to 9 p.m.  
 Friday: 10 a.m. to 6 p.m.  
 Saturday: 10 a.m. to 5 p.m.  
 Sunday: 1 p.m. to 9 p.m.

**THE LIBRARY WILL BE CLOSED FOR THE FOLLOWING HOLIDAYS:**

**Labour Day:** Monday, September 7

**Thanksgiving:** Monday, October 12



More light,  
 more space,  
*more life!*

YOUR LIBRARY UNDERGOES A FACELIFT!


Pierrefonds  
 Roxboro  
**Montréal** 



See the plans of the new Pierrefonds public library  
 and find out about the project developments at:  
[mtlunescodesign.com](http://mtlunescodesign.com)

**PLUS DE  
 4 MILLIONS  
 DE  
 DOCUMENTS  
 GRATUITS  
 AU BOUT  
 DES DOIGTS**

[bibliomontreal.com](http://bibliomontreal.com)  
**POUR ALLER  
 PLUS LOIN**

Bibliothèques  
**Montréal** 



# CULTURAL ACTIVITIES



## GENERAL REGISTRATION FALL 2015

**Saturday, August 22, 2015, from 9 a.m. to 12 p.m.**  
**at the Pierrefonds Cultural Centre**  
**13850, boulevard Gouin Ouest**



Cultural activities include arts and personal development courses, music and dance lessons.

The Cultural Activities Division's responsibility is limited to the coordination and the improvement of cultural activities in our borough.

**For the full programming, visit our website at:**  
**[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro).**

**For more information: 514 624-1114**

## SPORTING, RECREATIONAL AND OUTDOOR LEASURE

Registration for recreational sports, recreation and outdoor activities are generally made directly with the organizations and associations providing these activities. Whether it is for children, adolescents or adults, there are activities for all tastes and for all levels.

For more information, see the complete program on our website at [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro) or call 514 624-1100.



## A little reminder ABOUT WINTER SHELTERS...

To help citizens to comply with regulations on winter shelters, here is a summary of the requirements:

- ✓ it is permitted to install one winter garage, one winter doorway shelter and one winter tunnel on a single property **between November 1 and April 15**;
- ✓ shelters have to be installed at least **2 m from the edge of the street or the roadway** and at least **1 m from the sidewalk** as the case may be;
- ✓ the structure of these shelters will have to be covered in a tone of **white fibrous** synthetic canvas, waterproof and fireproof;
- ✓ the maximum height of a winter shelter is 3 m.

MINIMUM DISTANCE BETWEEN THE SHELTER AND THE CURB: 2 M



PLEASE NOTE THAT  
THE NON-COMPLIANCE  
WITH LEGISLATION ON  
TEMPORARY SHELTERS IS  
CONSIDERED AN OFFENCE  
LIABLE TO A FINE FOR  
EACH REQUIREMENT  
NOT RESPECTED.

MINIMUM DISTANCE BETWEEN THE SHELTER AND THE SIDEWALK: 1 M



## ON STREET PARKING: A NEW RESPONSIBILITY FOR THE SPVM

Since May 6, the Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) is in charge of all operations regarding parking in Pierrefonds-Roxboro. Therefore, the SPVM is now responsible for applying parking regulations throughout the borough's territory whether it is overnight parking, parking during a snow alert, illegal parking in accordance with by-laws regulating fire zone parking, zones reserved for people with reduced mobility, areas where parking or stopping is prohibited, parking on streets where alternative parking is in force and in zones where parking is reserved to residents holding a permit sticker (SRRR).

To report any offense regarding parking, citizens must call 514 280-2222, 24 hours a day, 7 days a week in order to contact the Service de police de la Ville de Montréal.



## Pierrefonds-Roxboro Public Security

Public Security agents who were in charge of applying by-laws on parking, for about 10% of their time, are now assigned to other tasks. They are still responsible for enforcing by-laws related to conduct in parks, dogs, acts of incivility and nuisance. They manage the Owl Program aiming to patrol around your home in your absence and they are also present at the scene of accidents. Their vehicles are equipped with defibrillators since agents are also first responders in case of an emergency. Citizens may notice their increased presence in parks since a team of two agents is conducting bike patrols throughout the summer. Agents also contribute to the public safety during the borough events.

To contact the Public Security, you must call 514 630-6300.



# BY-LAWS



## TREE TOPPING IS PROHIBITED

Since 2010, municipal by-law CA29 0040 contains provisions to protect trees against practices that affect their survival. Accordingly, this regulation prohibits the severe pruning of the crowns of trees. Therefore, the removal of more than 50% of the crown is considered as an illegal logging and is liable to a \$500 fine to which an amount of \$100 may be added for each tree logged.

The application of this new measure is a direct result of too many trees being topped as observed by borough officials. Tree topping consists of pruning all branches of a tree at the same height, often near the trunk, in order to limit the growth of a tree already considered too large. This practice is known to be the most damaging since it increases the risk of breakage (development of cavities, decay) and make trees more dangerous than they were previously.

Topping is not a solution to reduce the size of your trees. Other better-suited practices exist. Entrust the work to a qualified arborist, member of a professional organization such as the International Society of Arboriculture of Quebec: [siaq.org](http://siaq.org).



## BY-LAWS: ALL THE INFORMATION YOU ARE LOOKING FOR IN A SINGLE CLICK!

You may read, download or print the by-laws regulating zoning, construction, permits and certificates and many other topics at any time by visiting the «By-laws» section of our website at: [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro).

Select the section «Service for citizens», subsection «By-laws».

## CHIMNEY SWEEPING

Chimney sweeping and the cost incurred are the homeowner's responsibility. To prevent fires, have your chimneys inspected and cleaned at least once a year.

Always call upon a professional chimney sweeper. For you own protection as well as his, insist on seeing his or her Professional Qualification Certificate and proof of insurance.

Look for a professional chimney sweeper in the Yellow Pages.



## DOGS AND CATS

### Permit required

No one can keep a dog or a cat within the borough limits without obtaining a permit in accordance with by-law CA29 0068. This permit must be obtained within 15 days after acquiring the dog or cat, or the day when the dog or cat reaches the age of 3 months, the longest period applying. The permit is issued on an annual basis. It is valid from January 1 to December 31 of each year. **Watch the October issue of your municipal magazine for the renewal form or see the borough's website.**

### Number of cats and dogs

The maximum number of animals allowed in a dwelling is four (4), while limiting the number of kept dogs to a maximum of two (2). However, it is possible to keep three (3) dogs by obtaining a special permit delivered by the borough.

For more information, look for the Guide *Living in Montréal with your pet* available at the Citizen's Office or on the English version of the website: [ville.montreal.qc.ca/animaux](http://ville.montreal.qc.ca/animaux).



### Parks where dogs on a leash are welcome

De l'Anse-aux-Chênes, des Arbres, du Bois-des-Trottier, Chestnut, d'Estérel-Boisé, Graham, de l'Île de Roxboro, de l'Île Ménard, Lalande, Léo-Marceau, Ménard, du Millénaire, Monk, de la Promenade-Lalande, des Rivières, Saint-Barnabas and William-Barrett parks.



## PILOT PROJECT : DOGS AUTHORIZED IN 17 PARKS OF THE BOROUGH

The borough council has adopted last May a new by-law allowing dogs on a leash in certain municipal parks **between May 15 and September 15, 2015.**

Please note that these parks are green spaces where no equipment, sports fields, playgrounds or picnic areas have been constructed or installed.

In addition, dog owners who wish to visit one of these parks must comply with by-law CA29 0068 concerning animal control:

- dogs must be kept on a leash of a 1.85 m maximum length at all times,
- dog owners must be equipped at all times with the appropriate instruments to remove immediately dog feces, and clean any spot soiled by these feces.

An assessment of the use and of the results will be made at the end of the period allocated for the pilot project in order to decide if this authorization might become permanent.

### REMINDER

The presence of dogs on a leash or not is prohibited in parks not included in the above-mentioned list except for a guide or assistance dog accompanying a disabled person. Also, the prohibition does not apply inside a dog exercise area specially designed and identified for that purpose in a park. To get to the dog exercise area, it is permitted to walk with a dog on a leash exclusively on the park trail leading to it.

Failure to comply with by-laws concerning animal control and the use of parks is considered an offence liable to a minimum \$100 fine.



# COLLECTIONS







## GARBAGE, RECYCLABLES, HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE AND GREEN WASTE

AUGUST						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3  	4	5	6  	7	8
9	10  	11	12	13  	14	15
16	17  	18	19	20  	21	22
23	24  	25	26	27  	28	29
30	31  					

SEPTEMBER						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1	2 	3  	4	5
6	7  	8	9 	10  	11	12
13 	14  	15	16 	17  	18	19
20	21  	22	23 	24  	25	26 
27 	28  	29	30 			

OCTOBER						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1  	2	3 
4 	5  	6	7 	8  	9	10 
11	12  	13	14 	15  	16	17
18	19  	20	21 	22  	23	24
25	26  	27	28 	29  	30	31

### LEGEND

-   Collection of recyclables and garbage West of boulevard Saint-Jean.
-   Collection of recyclables and garbage East of boulevard Saint-Jean.
-  Green waste collection.
-  Household hazardous waste collections. See page 21 for hours and locations.

### NOTES

#### Recyclables

Dates in this table apply to residential sectors and schools. There is no collection of recyclables in businesses and industries.

#### Domestic garbage

For buildings of 9 units or more, schools and businesses, the collection takes place twice a week, on Mondays and Thursdays.

## GREEN WASTE AND DEAD LEAVES COLLECTION



The green waste and dead leaves collection will take place every Wednesday, from September 2 to November 18.

### Accepted containers

The only accepted containers are paper bags, non-waxed cardboard boxes and reusable rigid containers.

**Plastic bags will not be picked up.**

### Accepted waste

Horticultural waste, leaves, grass and remains from domestic gardening.

### Small evergreen branches

Small evergreen branches (cedar, fir, pine, spruce, etc.) no more than 1 metre long and 5 centimetres in diameter, tied in bundles, are accepted in the green waste collection at the dates indicated on the calendar. Outside of this period, these branches will be allowed in the domestic garbage collection.

### Refused waste

Food leftovers, earth, stone, litter and feces, as well as evergreen branches longer than 1 metre or whose diameter exceeds 5 cm or branches of deciduous trees (maple, ash, oak, poplar, etc.). For more information, please see page 22.

### Schedule

Containers must be placed outside in front of the building after 8 p.m. the night before and no later than 7 a.m. the day of the collection.

# COLLECTIONS

## RECYCLING BINS

### New property

Any resident of a newly constructed single-family property or of a building with 8 apartments or less can obtain, free of charge, a recycling bin in a period of one year after moving in.

To obtain a recycle bin, you must call 311.

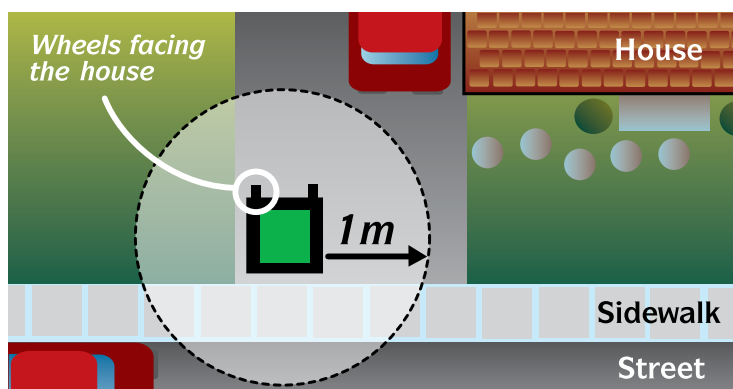
### Moving

**The recycling bin is the property of Ville de Montréal. If you move, the recycling container must stay at its original address.**

**Note:** Every recycling bin has its own serial number that has been registered and is attached to a specific address.

## RECYCLABLES: HOW TO POSITION THE RECYCLABLE MATERIALS BIN FOR COLLECTION

The recyclable bins collection is mechanized. Therefore, you should respect the following instructions:



*Image courtesy of the Borough of Saint-Laurent*

- place all accepted recyclables loose in the bin. Help us keep the streets clean on collection day by making sure the container lid is closed and that it does not overflow;
- place the bin at the curb the night before collection after 8 p.m. or before 7 a.m. on collection day;
- the bin should be placed on your property, wheels and handle on the side of your house. Never place the bin on the sidewalk or on the street;
- place the bin at a distance of 15-30 cm (6-12 inches) from the curb or sidewalk;
- leave a clearance of at least 1 m (3 ft) around the container;
- the recycling bin should be easily visible and accessible to the operator at all times.

**MISPLACED BINS WILL NOT BE EMPTIED.**

## HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE (HHW) COLLECTION

Montréal Écocentres enable you to dispose of your household hazardous wastes anytime free of charge. A proof of residence "Ville de Montréal" and a proof of identity with photo are required to access the écocentres. The closest écocentres are: Acadie, Côte-des-Neiges and LaSalle ☎ 514 872-0384.

The entire écocentres list is available at: [ville.montreal.qc.ca/ecocentres](http://ville.montreal.qc.ca/ecocentres).

### HHW COLLECTION SCHEDULE IN THE WEST ISLAND



#### Schedule

Saturday and Sunday, from 9 a.m. to 5 p.m.

#### Sunday, September 13

##### Baie-d'Urfé

Municipal garage, 300, rue Surrey

#### Saturday and Sunday, September 26 and 27 Pierrefonds-Roxboro

Fire station

13795, boulevard de Pierrefonds

#### Saturday and Sunday, October 3 and 4 Pointe-Claire

Parking behind the city hall

451, boulevard Saint-Jean (via avenue Civic Centre)

#### Saturday, October 10

##### L'Île-Bizard—Sainte-Geneviève

Socio-cultural Centre, 490, montée de l'Église



# COLLECTIONS

## CONSTRUCTION AND RENOVATION SCRAP MATERIALS

If you wish to dispose of such materials (restricted to wood, plaster, rubble, stone, concrete, asphalt shingles and metal):

- call the Citizen's Office at 311;
- a borough representative will visit you and provide a cost estimate for the pickup;
- you must pay the amount estimated at the borough hall.

There is a \$30 service charge and a fee of \$53 per square metre for all types of materials.

Refuse must be placed on the pavement in front of your property on a surface that does not exceed one metre deep or block a catch basin.

The deadline for pickup of construction and renovation scrap materials is Friday, October 30. This service is not available during the winter months.

## HOME COMPOSTING

In the 3R-R hierarchy, composting corresponds to the last R and stands for "reclaim".

Domestic composting is an easy and practical way to dispose of organic material from the kitchen and garden. It is a biological process in which aerobic micro-organisms (that require oxygen to grow) act to degrade organic material into compost, a soil rich in nutrients that is very useful for gardening.

Composting helps reduce landfill and it helps to reduce greenhouse gases, because organics are composted on-site.

Organic matter can come from two sources: the green waste, or yard waste; food residue, or food waste and leftovers.

To learn more about composting, consult the handy guide to home composting available at the Citizen's Office or downloadable on Montréal's website.



## COLLECTION OF BRANCHES AS PART OF THE EMERALD ASH BORER CONTROL PLAN

Please do not put branches of deciduous trees (maple, ash, oak, poplar, etc.) and evergreen branches whose length exceeds 1 metre or diameter exceeds 5 cm in the green waste or garbage containers. These branches will be picked up separately.

### Procedure

#### Garden maintenance done by the citizen

The borough offers a free collection service of branches resulting from regular garden maintenance done by the citizen. In this case, branches must be placed ends toward the street and leaves toward the property.

#### No need to call 311.

Borough teams drive through the whole territory to carry out a systematic collection.

#### Delay

Depending on weather conditions, a period of six weeks is to be expected once the branches are placed along the street.

#### Deadline

This service is offered at no charge until Friday, October 30, 2015 inclusively.

## ATTENTION

### Tree felling and maintenance performed by a contractor

The contractor is responsible for the management of branches and trunks of trees he fells or maintains.

## NEW

The borough has posted an informative map showing the approximate dates of the next branch collection in the different areas of the borough.

Citizens may therefore consult the map before starting cutting work or pruning of branches and thus know when the next collection will take place in their neighbourhood. To view the map, go to: [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro). Select the "Tree Branch Collection" button.



# ENVIRONMENT

## TAKE ADVANTAGE OF OUR PARKS, GARDENS AND GREEN SPACES

To make the most of the many activities and facilities offered in the 79 parks, gardens and green spaces of the borough or in the four great nature parks located on the borough's territory, feel free to consult our online informative map by visiting our website: [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro). Select the section "Activities and Recreation", then the subsections "Sports and Recreation" and "Parks and Gardens".



## OUR PARKS UNDERGO A FACELIFT

Always looking to improve its residents' quality of life, the borough has initiated major renovation work this spring in many of its public parks.

The Aragon park will host a first in Pierrefonds-Roxboro: an outdoor ping-pong table.

Preparation of the surface to accommodate the outdoor ping-pong table.



# ENVIRONMENT

## PIERREFONDS-ROXBORO RE-EMPLOYMENT DIRECTORY

Do you wish to dispose of objects that you no longer need, but which are still in good condition? These could become someone else's treasures. Give a second life to your objects by bringing them in one of re-employment centres existing in our borough.

### Antiquités Jean-Claude enr.

10394, boulevard Gouin Ouest H8Y 1S3  
☎ 514 683-1959

**Services:** purchases of certain items, home collection, home delivery, rental, repair, sales

Non-profit organization.



### Desjardins Vacuum

10450, boulevard Gouin Ouest H8Y 1X1  
☎ 514 421-2289

**Services:** depot (items receiving), repair, sales



### Renaissance - Des Sources Donation Centre

4917, boulevard des Sources H8Y 3C8  
☎ 514 684-7691  
renaissancequebec.ca

**Services:** donation box, depot (items receiving)

Non-profit organization.



### Renaissance - Pierrefonds Donation Centre

4891, boulevard de Pierrefonds H9H 4M5  
☎ 514 696-4961  
renaissancequebec.ca

**Services:** donation box, depot (items receiving)

Non-profit organization.



### Renaissance - Saint-Charles Donation Centre

4924, boulevard Saint-Charles H9H 3E5  
☎ 514 620-6421  
renaissancequebec.ca

**Services:** donation box, depot (items receiving)

Non-profit organization.



### The Salvation Army

11815, boulevard de Pierrefonds H9A 1A1  
☎ 514 683-6414  
salvationarmy.ca

**Services:** home collection, depot (items receiving), home delivery, sales

Non-profit organization.



### West Island Assistance Fund Thrift Store

9, rue du Centre-Commercial H8Y 2N9  
☎ 514 683-0456

**Services:** donation box, home collection, depot (items receiving), sales

Non-profit organization.



## LEGEND

- Antics
- Sport equipments
- Appliances
- Audio and video tapes
- Music instruments
- Toys and games
- Books, magazines, brochures
- Building supplies and hardware
- Computers and telecom equipment
- Furniture and decor supplies
- Power and hand tools
- Small appliances
- Clothes and accessories

For more information, visit: [ville.montreal.qc.ca/enviroennement](http://ville.montreal.qc.ca/enviroennement). Select "matières résiduelles", then "Reuse centre address directory".

You may also consult the Répertoire québécois des récupérateurs, recycleurs et valorisateurs (in French) at [recyc-quebec.gouv.qc.ca/client/fr/repertoires/rep-recupereurs.asp](http://recyc-quebec.gouv.qc.ca/client/fr/repertoires/rep-recupereurs.asp).

## INNOVATIONS IN SUSTAINABLE DEVELOPMENT

The Borough of Pierrefonds-Roxboro is always on the lookout for new sustainable development actions and the desire to continue the efforts already undertaken in this sense culminates in multiple concrete gestures.



Mayor Dimitrios (Jim) Beis fills up his reusable bottle.

### A “water bar” to reduce the use of plastic bottles

Always striving to reduce its ecological footprint and in the prospect of extending its efforts towards sustainable development, the Borough of Pierrefonds-Roxboro innovates with its new mobile drinking water supply unit installed this summer on the site of municipal outdoor activities.

With this mobile unit nicknamed *the water bar*, the borough hopes to eliminate the use of disposable water bottles and make its various summer activities really green events. Citizens can thus bring their reusable water bottle and visit *the water bar* to refuel. Three filling stations are available on the front of the device and another on the side, the latter being accessible to people with reduced mobility who are in a wheelchair.

The drinking water mobile unit contains 44 litres of water cooled with a refrigeration system using only 100 watts of electricity and filled through the municipal water supply network. Equipped with filters and disinfection devices that ensure both the safety of the container as well as its content, the unit provides cold water, with no aftertaste and that meets the public health quality standards, all this for free.

Pierrefonds-Roxboro citizens are therefore invited to bring their own reusable bottle when attending an event in the borough this summer and thus contribute to create still more eco-responsible events.

### Installation of three public charging stations for electric vehicles

In June, the Borough of Pierrefonds-Roxboro completed the installation of three public charging stations for electric vehicles: two in the borough hall parking lot and one at Grier park near the Valleycrest pool.

With the deployment of these stations, the borough embodies commitments made in 2012 with the adoption of its sustainable development strategic plan, including on the electrification of transport and reduction of greenhouse gas (GHG) emissions. In doing so, the borough contributes to Montréal's objectives to reduce 30% of GHG emissions from the Montréal community by 2020 compared to 1990.

#### Partner of the Electric Circuit

Pierrefonds-Roxboro's three public stations offer customers 240 V charging power and are part of the Electric Circuit. The stations are open 24 hours a day, seven days a week, at a cost of \$2.50 for a charge or \$1 the hour.

Canada's first public charging station network for plug-in vehicles, the Electric Circuit has been constantly growing since its launch in March 2012. Including over 400 stations so far in Québec, the network powered by Hydro-Québec should continue to gain new stations in the coming months. For more information on the Electric Circuit or to become a member, visit: [lecircuitelectrique.com](http://lecircuitelectrique.com).





# ENVIRONMENT

## THE GREEN (LINE)



### THE EMERALD ASH BORER: WHAT'S GOING ON WITH THE INFESTATION?

Monitoring done during the winter of 2014-2015 allowed us to identify 4 infested ash trees located in the eastern part of the borough. The infested trees were removed immediately and more felling will take place in the high-risk areas to eliminate trees that cannot be treated. The other public ash trees in these zones have been treated with the pesticide *TreeAzin* to limit the spread of the insect.

Furthermore, for conservation and prevention purposes, the borough had many public ash trees treated with *TreeAzin* on streets and parks outside the infested areas.

Pheromone traps have been installed on some ash trees and they will be inspected at the end of the summer. Monitoring by debarking will be done during fall and winter to determine the new infested zones in which we are going to take further action.

**A new by-law to frame the management of private ash trees and financial support for the treatment of ash trees located in the high-risk areas**

Montréal has adopted in May 2015 a by-law that specifies different measures applied to private ash trees in order to limit the propagation of the emerald ash borer. The by-law defines rules concerning the felling of ash trees, the treatments in the high-risk areas and the disposal of ash wood. It also includes financial relief measures such as the abrogation of fees for the certificate of authorization to cut down a tree and financial support for the treatment of ash trees in the infested zones. This by-law contributes to the city's will to slow down the progression of the borer and to preserve our urban forest patrimony.

**Only citizens who have received a letter informing them that their property is located in a high-risk zone are entitled to financial assistance from Montréal.**

To be informed of the latest developments concerning the emerald ash borer, visit this website regularly: [ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile)

You will find out:

- Pictures of the insect and of damage
- Pictures of ash trees
- 2013 and 2014 infestation maps
- the 2014 treated ash trees map
- the by-law to stop the spread of the emerald ash borer
- links to *TreeAzin* treatment service providers

## Do I have an ash tree?

### Leaves and branches

Besides the Manitoba maple (*Acer negundo*), also very common in the borough, the ash tree is one of the few trees that has compound opposite leaves. Each leaf has an uneven number of leaflets (5 to 11). Each branch is paired with another one, on the opposite side. Contrary to the Manitoba maple, the ash leaflets are not serrated; they are tapered to a long point.

### Special bark

It is also easy to recognize an ash by its bark that may varies in terms of colour at its different stages. On a young tree, it is often smooth and reddish. Larger trunks are often grey and their intersecting ridges form a regular diamond pattern.

## Information session on the emerald ash borer

To help its citizens to face the threats posed by the emerald ash borer, the borough is organizing a free information session presented by agronomist and biologist Micheline Lévesque. During this event, she will explain how to recognize the insect and damage it causes and how to slow down the dispersal of the infestation. You will learn about the different options available to preserve the health and sustainability of your trees.

**When:** Wednesday, September 16, 2015, 7 p.m. in French  
Thursday, September 17, 2015, 7 p.m. in English

**Where:** Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boulevard Gouin Ouest

**Registration by email at:** [pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca](mailto:pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca)



## THE CONTENT OF THIS INFORMATION SESSION WILL ANSWER THE FOLLOWING QUESTION: AS A CITIZEN, WHAT CAN I DO ?

Micheline Lévesque will talk about:


- The history and identification of the insect
- The damage and who is responsible
- Why is this insect so damaging
- The options : do nothing, treat with *TreeAzin*, cut down, plant and replant
- The pros and cons (cost comparison) of treating, cutting down and planting
- The ash wood disposal and fire wood
- Choices of trees and good tree care practices
- Benefits of trees (ecologic and economic aspects)

She will be available to answer all your questions! Admission is free. Welcome to all!



# ENVIRONNEMENT

## éco-quartier Pierrefonds-Roxboro

13, rue du Centre-Commercial, Roxboro   
514 752-0778  
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com - eqpr.ca

### Business Hours

**MONDAY, TUESDAY, THURSDAY AND FRIDAY:** 10 a.m. to 3 p.m.  
**WEDNESDAY:** 1 p.m. to 6 p.m.  
**SATURDAY AND SUNDAY:** Closed

### A TREE FOR MY NEIGHBOURHOOD CAMPAIGN, FALL EDITION

During the spring campaign that ended on June 5, 85 high-quality trees of convenient planting size were distributed to the citizens of Pierrefonds-Roxboro at the low price of \$25 (\$35 for fruit trees). The fall campaign has already begun and will end **September 4, 2015**. The trees will be delivered to the éco-quartier towards the end of September. Citizens interested in obtaining a tree and participating in the improvement of the Montréal canopy are invited to contact the éco-quartier for more information. It is also possible to consult the list of available trees and reserve your tree online at: [eco-quartiers.org](http://eco-quartiers.org).

The advantages of the “A tree for my neighbourhood” program are:

- Increasing the beauty and value of your property,
- Improvement of your local environmental and air quality,
- Increasing the urban biodiversity,
- Increasing the canopy index for Montréal, which diminishes the impact of urban heat islands,
- Decreasing of the energy demand for air conditioning, which leads to decreased electricity costs.



### COLLECTION OF RESIDUAL MATTER RESULTING FROM THE DISPOSAL OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

The collection of residual matter resulting from the disposal of information and communication technology allows the borough residents to safely recycle or dispose of these residues while respecting the environment and the principles of sustainable development.

#### Location

Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro

#### Schedule

During business hours

### ACCEPTED RESIDUES

- ✓ televisions;
- ✓ computer equipment: Computers, monitors, printers, accessories (keyboards, mouse devices), etc.;
- ✓ small appliances : Radios, phones, digital cameras, GPS, game consoles, coffee makers, food processors, etc.;
- ✓ hardware: Drills, screwdrivers, saws, sanders, etc.;
- ✓ batteries: Lead, NiMH, NiCad, lithium-ion, etc.

